

西塞爾內科學

中 冊

余啓順 何南祥等譯

龍門聯合書局出版

西塞爾內科學

中 冊

營養素缺乏病之部
新陳代謝病之部
消化系統疾病之部
呼吸系統疾病之部
腎臟疾病之部

余啓順 何南祥等譯

龍門聯合書局出版

本書編輯方面：主譯者 陳超常，翻譯者 余啓順、何南祥、裘傳劍、馬兆祺等。校閱者 薛邦祺、錢惠、駱慧悟、俞松文、顧綏嶽、陳悅書、崔祥瑛、蕭文炳、鍾學禮、陶學煦諸教授。

本書內容方面：係根據 Russell L. Cecil: A Textbook of Medicine 直譯，若干處給以刪減，以符合經過批判而吸收科學的原則。原分十冊，現為便利出版起見，合訂成以下三冊。

上冊 傳染病之部：共分細菌病、螺旋體病、原蟲病、蠕蟲病、濾過性病毒病、立克次體病等六篇。初係根據第七版原文譯出，在若干章內附加譯者註語，以使讀者易於瞭解各病在國內情況。至第八版抵滬後，另外擇要編譯了一本補編，附於後面，以資補充。

中冊 消化系統、呼吸系統疾病之部：共分管營養缺乏病、新陳代謝病、消化系統疾病、呼吸系統疾病、腎臟疾病等五篇。從消化系統疾病篇起已參照第八版作了若干必要的修改，重新整理。自呼吸系統疾病起各篇全照第八版譯出。

下冊 心血管系統、神經系統疾病之部：共分過敏性疾病、無管腺疾病、運動系統疾病、脾和網狀內皮系統疾病、血液病、心血管系統疾病、神經系統疾病等七篇。

西 塞 爾 內 科 學

中 冊

R. L. Cecil 原著

陳超常 主譯 余啓順 等譯

★版權所有★

龍 門 聯 合 書 局 出 版

上海市書刊出版業營業許可證出 029 號

上海茂名北路300弄3號

新 華 書 店 總 經 售

啓 智 印 刷 廠 印 刷

上海自忠路239弄28號

開本：787×1092 1/23 印數：精裝2201—5200冊

印張：30 20/32

1951年3月第一版

字數：643,000

1954年12月第七次印刷

定價：52,000元

目 錄

營養素缺乏病之部

第 一 章	引 言	1
第 二 章	營養不足	4
第 三 章	維生素 A 缺乏病	12
第 四 章	維生素 B 缺乏病	15
	脚氣病	15
	陪拉格病	21
	核黃素缺乏病	31
	肢痛病	32
第 五 章	維生素 C 缺乏病	34
第 六 章	維生素 D 缺乏病	42
第 七 章	維生素 E 缺乏病	52
第 八 章	維生素 K 缺乏病	54
第 九 章	混合營養素缺乏病	58
第 十 章	維生素過多症	59
第 十 一 章	斯潑盧	63

新陳代謝病之部

第 一 章	引 言	70
第 二 章	痛風及痛風性關節炎	77
第 三 章	糖尿病	97
第 四 章	自發性血糖過少症	134
第 五 章	尿崩病	140

第 六 章	脂肪過多病	144
第 七 章	血色病	146
第 八 章	褐黃病	148
第 九 章	肥胖病	149
第 十 章	酸中毒	160
第 十 一 章	鹼中毒	171
第 十 二 章	血紅質病或血保菲林病	173

消化系統疾病之部

第 一 章	引 言	181
-------	-----------	-----

口腔、唾液腺、及咽部之疾病

第 二 章	口腔疾病	184
第 三 章	齒齦、舌、唇、及牙齒疾病	191
第 四 章	唾液腺之疾病	197
第 五 章	咽部疾病	202

食管之疾病

第 六 章	食管疾病	206
-------	------------	-----

胃 之 疾 病

第 七 章	先天性異常	212
	幽門肥大性狹窄	213
	憩室	215
	橫膈疝脫	215
	胃內異物	216
第 八 章	胃機能紊亂	216
	感覺紊亂	216
	運動紊亂	220

	分泌紊亂	222
第 九 章	非特殊性胃炎	224
	急性胃炎	224
	酒精性胃炎	225
	慢性胃炎	225
第 十 章	特殊性胃炎	228
	腐蝕型胃炎	228
	蜂窩織炎型胃炎	228
	硬固型或硬化性胃炎	228
	胃臟梅毒	229
	胃臟結核病	230
	淋巴肉芽腫	230
	胃之稀有感染	230
第 十 一 章	胃贅瘤	231
	間葉性腫瘤	231
	上皮性腫瘤	232
	良性粘膜性贅瘤	232
	胃癌	233
第 十 二 章	消化性潰瘍	247

腸 之 疾 病

第 十 三 章	十二指腸之疾病	279
第 十 四 章	內臟下垂	281
第 十 五 章	腹瀉	281
第 十 六 章	便秘	283
第 十 七 章	結腸過敏	285
第 十 八 章	結腸擴張	292
第 十 九 章	腸憩室	294
第 二 十 章	非特殊之潰瘍性結腸炎	296

第二十一章	局部性迴腸炎	301
第二十二章	闌尾炎	306
第二十三章	腸阻塞	313
第二十四章	腸贅瘤	329
第二十五章	腸系膜疾病	337

肝 之 疾 病

第二十六章	引 言	343
第二十七章	黃疸	344
	阻塞性黃疸	348
	肝原性黃疸	352
	急性傳染性肝炎	353
	非傳染性肝原性黃疸(中毒性肝炎)	358
	急性黃色肝萎縮	360
	亞急性黃色肝萎縮	361
	無胆色尿性黃疸	361
	滯留性黃疸	362
	溶血性黃疸	363
第二十八章	肝臟的循環紊亂	366
	肝的被動性充血	367
	充血性(心病性)肝硬化	368
	門靜脈血栓形成	370
	肝靜脈血栓形成	371
第二十九章	肝硬化	372
	雷內克氏硬化	372
	着色性肝硬化	378
	肝豆狀核變性	379
	胆汁性硬化	379
	1. 阻塞性胆汁性硬化	379

	2. 胆管炎性胆汁性硬化	381
	壞死後的硬化	382
	充血性(心病性)硬化	383
	梅毒性硬化	383
	寄生動物性硬化	384
第三十章	肝之膿腫	385
	變形蟲性肝膿腫	385
	化膿性肝膿腫	385
第三十一章	肝之贅瘤	386
	原發性肝癌	386
	繼發性肝癌	388
	肝的良性贅瘤	390
第三十二章	肝囊腫	390
第三十三章	肝之變性疾病	390
	脂肪肝	391
	肝澱粉樣變	392

胆囊及胆道之疾病

第三十四章	引 言	394
第三十五章	胆石病	396
第三十六章	胆囊炎	410
第三十七章	化膿性胆管炎	415
第三十八章	胆囊和胆道的癌腫	416
第三十九章	胆道的先天性畸形	419

胰 腺 之 疾 病

第四十章	引 言	420
第四十一章	胰腺炎	423
	急性胰腺炎	423

	慢性胰腺炎	427
第四十二章	胰腺囊腫	429
第四十三章	胰腺腫瘤	431

腹 膜 疾 病

第四十四章	引 言	434
第四十五章	急性腹膜炎	435
第四十六章	原發性腹膜炎	444
第四十七章	慢性腹膜炎	445
第四十八章	畸形和腫瘤	446
第四十九章	腹水	447

呼吸系統疾病之部

鼻 的 疾 病

第 一 章	引 言	451
第 二 章	鼻副竇的感染	452
第 三 章	鼻和鼻咽的腫瘤	454

喉 的 疾 病

第 四 章	引 言	456
第 五 章	兒童的普通喉病	456
	急性喉炎	457
	先天性喉喘鳴	457
	蟬鳴性喉痙攣	458
	喉異物	458
	喉乳頭狀瘤	458
第 六 章	成人的普通喉病	459
	卡他性喉炎	459
	喉的良性和惡性腫瘤	460

良性腫瘤	460
惡性腫瘤	460
喉神經系病	461

枝 氣 管 疾 病

第 七 章	枝氣管炎	462
	急性枝氣管炎	462
	慢性枝氣管炎	467
	纖維蛋白性枝氣管炎	472
	纖維閉塞性細枝氣管炎	474
	枝氣管肺螺旋體病	475
第 八 章	枝氣管擴張	476
第 九 章	枝氣管內異物	488

肺 的 疾 病

第 十 章	肺在健康及患病期間的機能	494
第 十 一 章	肺部循環紊亂	505
	充血	505
	溢性充血	506
	慢性阻性(墜積性)充血	506
	肺水腫	507
	肺出血	510
	肺震盪	512
	肺梗塞形成——肺栓塞和肺動脈血栓形成	513
第 十 二 章	肺膨脹不全	516
	單純膨脹不全	517
	大塊肺膨脹不全	517
第 十 三 章	肺膿腫	520
第 十 四 章	肺的大塊壞死	527

第十五章	肺纖維性變	528
第十六章	肺動脈硬化症	531
第十七章	放射性胸膜肺炎	532
第十八章	化學性肺炎	533
第十九章	過敏性肺炎	533
第二十章	肺內贅瘤	534
	惡性贅瘤	534
第二十一章	肺塵埃沉着病	537
	矽末沉着病	538
第二十二章	肺氣腫	545
	急性氣腫	546
	急性生理性氣腫	546
	急性泡性氣腫	546
	慢性氣腫	546
	慢性阻塞性氣腫	547
	大泡性氣腫肺氣囊	553
	非阻塞性(老年性、姿勢性)氣腫	553
	局限性(“代償性”)氣腫	554

胸膜疾病

第二十三章	胸膜炎	555
第二十四章	胸膜滲液	557
第二十五章	氣胸	566
第二十六章	不常見的胸膜疾患	570
第二十七章	積膿，膿胸	570

縱隔障疾病

第二十八章	縱隔障感染	575
	急性縱隔障炎	575

	慢性縱隔障炎	576
第二十九章	縱隔障的囊腫和腫瘤	578
第三十章	縱隔障出血	581
第三十一章	縱隔障氣腫	581
第三十二章	縱隔障疝脫	582

橫 隔 膜 疾 病

第三十三章	引 言	583
第三十四章	橫隔膜的炎症	583
第三十五章	橫隔膜下膿腫	584
第三十六章	橫隔膜麻痺	585
第三十七章	橫隔膜痙攣、抽搐、及震顫	586
	呃逆	586
	隔抽搐及震顫	587
第三十八章	橫隔膜疝脫	588
第三十九章	橫隔膜腹臟膨出	591
第四十章	結腸的肝橫隔膜間位	591

腎臟疾病之部

第 一 章	腎的生理學及腎機能試驗	592
第 二 章	尿分泌之異常	603
	尿閉	603
	血尿	609
	血色素尿症	611
	白蛋白尿症	611
	蛋白尿	613
	彭斯聶士蛋白尿	614
	膿尿症	614
	非寄生蟲性乳糜尿症	614

	結石尿症	614
	草酸尿症	615
	膀胱氨基酸尿症	616
	磷酸鹽尿症	616
	尿藍母尿症	617
	黑尿症	617
	阿勒卡吞尿症	618
	氣尿症	618
	血紅質尿	618
第 三 章	血色素尿	618
	溶血性輸血反應	621
	陣發性(寒冷性)血色素尿	623
	非梅毒性的陣發性寒冷性血色素尿	625
	陣發性夜間血色素尿	626
	黑尿熱病	627
	行軍血色素尿	627
	肌球蛋白尿症	627
	毒豆中毒	628
	燒傷性血色素尿	628
	中毒性血色素尿	629
	特發性血色素尿	629
第 四 章	腎臟炎	629
	小球性腎炎	630
	急性小球性腎炎	636
	慢性小球性腎炎	643
	小動脈性腎硬變症	653
	各種腎炎	656
	急性間質性腎炎	656
	輸血性腎炎	656

	限局性腎炎	657
	梅毒性腎炎	657
	動脈硬化性腎炎	657
第 五 章	腎變病	657
	真性或類脂質性腎變病	661
第 六 章	尿毒症	664
第 七 章	妊娠毒血症	670
第 八 章	腎的異常與畸形	673
第 九 章	腎的循環紊亂	674
第 十 章	腎下垂	675
第 十 一 章	腎盂積水	677
第 十 二 章	腎和尿路的細菌感染	678
第 十 三 章	腎石病	683
第 十 四 章	腎的澱粉樣病	688
第 十 五 章	腎的囊腫	688
第 十 六 章	腎的腫瘤	690

西塞爾內科學

營養素缺乏病之部

第一章 引言

營養素缺乏病是由於食物要素攝入或吸收得不足而造成的許多疾病。食物攝入或吸收之不足可分兩類，一類是不足供應身體正常之需要，一類是由於身體需要有時作異常的增加，故呈相對性之缺乏。必要的食物要素，除了常被想到的維生素之外，還包括熱能素 (Energy principle) [卡路里 (Calories)]，蛋白質和某些氨基酸，若干礦物質，可能還加上某些脂肪酸。在臨床上，單由於缺乏一種營養素所致的營養缺乏病實屬罕見。這種種缺乏病有時雖以一二種營養素缺乏的病徵及症狀為主，惟一般都是多種性缺乏。可奇的是，完全絕食後除了有卡路里缺乏之表現外，却無其他營養素缺乏的症狀。

營養素缺乏的影響，雖然早已由許多熟知的綜合病徵（如陪格拉病，壞血病）和因缺乏某些養料（如鹽）所生的症狀而被認識，可是營養素缺乏病的現代觀念，實肇始於維生素的發現。此類物質，林氏 (Lind) 在觀察柚汁和壞血病關係時雖已疑及，惟直至芬克氏 (Funk) 找到了米糠中的某種物質能醫治鴿子的多發性神經炎而定名為“維他命” (Vitamine) 後，才真正被人開始注意起來。由是競相研究，除硫胺 [Thiamine 即維生素 B_1 (Vitamin B_1)] 外，更發現了幾近一打其他的維生素，因此對疾病有了新觀點，使新舊綜合病徵得以歸併成類而指出各該類疾病的共同特點。此外，對於此類物質，它們的作用以及因缺乏後所生之後果的研究，大大增加了我們在生理學和臨床醫學上的知識。

初時，醫學興趣及知識僅限於嚴重營養素缺乏病的大體病徵上，如衆所

熟知而病因及病發原理一向模糊不清的壞血病、脚氣病、陪格拉病、飢餓水腫病和角膜軟化病等標準營養缺乏病。及後研究進步，新的必要營養素和因缺少了它們而致的綜合病徵，又被發現——如維生素 K 和出血現象的關係等。並且還發現了由於已知營養素缺乏所產生的新的後果。最後更獲知除了熟知的嚴重和後期的營養素缺乏病外，尚有其他多種輕微的營養素缺乏病，因為過於輕微，所以並不產生顯明症狀，或則症狀輕不足道且無特性，即欲找尋臨床病據亦不可得。這種輕微病患的檢查，有賴乎客觀的實驗室試驗法以及其他特殊方法。由於此種需要日增，故試驗法也突飛猛進。

各種營養素及其有關疾患間，具有若干特徵，因而可以歸併起來，區別成類。除去熱能素和蛋白質外，營養素的需要量頗少，主要是作為觸媒 (Catalysts) 或酵素之用。甚至於有幾種礦物質的需要量，也較藥用量小過許多倍，即以蛋白質來說，必要氨基酸的需要量也是很小的。

人體不能形成或合成任何一種真正必要的食物營養素，它必須由飲食物內獲得其既成者不可。此一特點，雖視動物種類而異，但在人類中却極明顯。人體雖能由胡蘿蔔素 (Carotene) 完成維生素 A 的合成，也能經由腸內細菌的作用獲得維生素 K 及若干新發現的維生素，以及藉紫外線的照射皮膚而獲得維生素 D，但除去上述有限的能力外，人體營養素的來源，僅能依賴外界既成的物質。

營養素的另一特點，是比較的缺少毒性或傷害身體的可能性。在一般情形下，體內過量的營養素將被排出體外，而無不良影響，即如礦物質碘，設其份量超過營養需要量不多的話，結果也是如此。此處所謂有不良影響者，是指它們並無直接毒性作用而言，如因營養素不平衡致使營養素性質產生不良的作用，則不在本範圍之內。這種可能的紊亂，目前所知極少，但有足夠的證據，證明確有此項紊亂存在。例如碳水化合物量的增加，也可促使硫胺的需要量增加之類。

所有已知的必要營養物，都是化學物質，因此其性質、化學成份和結構等，多已熟悉。許多有機物質已能被分離和合成，實為現代化學上的一大成就。在許多實例中，其特殊因素 (Specific factor) 為一羣聯屬化學物質 (有天然或人工的) 的一屬，其中有些也具有和特殊營養素相同的效用。

此類聯屬物質(特殊合成物)的功效,一般較差於特殊營養素,偶而,化學聯屬物質(如維生素K)的作用,即使是人爲的複合劑,却勝過天然物。

因爲營養素都是已知的化學物質,所以我們對於它們的物理性質及化學反應已有深刻的認識,甚至對於其中很多種的營養素生物化學作用,也有了廣泛的知識。例如維生素B屬類的許多維生素和氧化還原反應(Oxidation-reduction reaction)頗有關係,直接參預新陳代謝生理過程中氧和氫的轉送。硫胺在葡萄糖氧化的最後階段中,俱有重要而必不可缺的作用。但在大多數病例中,營養素的作用及反應對於生理紊亂的關係——那就是某些已知的生理改變是靠了怎樣的機構方才造成這種營養素缺乏病所特有的症狀和徵象的——則尙無從獲悉。近來,營養素更微妙的功能和反應[如有關於解毒機構(Detoxification mechanism),免疫體的產生及其他類似的作用],替研究工作開闢了一個新的天地;提供了一類和向來認識有所不同的營養素缺乏病,這就是外生和內生毒素的新陳代謝紊亂,以及對於其他疾病的反應。營養素缺乏病屬於上述情形時,即稱爲條件型(Conditioned type)的營養素缺乏病。

因特殊營養素缺乏而造成的病,正和營養素本身一樣,也具有共同的特點。就臨床而言,營養素缺乏病有流行型、地方型和散發型的不同。散發病例多爲一般醫師所注意,惟地方病型之存在,往往造成極普遍的營養素病,具有足以併發其他各種疾病的威脅,在生活困苦環境下,常造成嚴重後果。

在臨診上,營養素缺乏病也區別爲:由於營養素供給不足而發生的單純營養素缺乏症和由於其他疾病所引起的飲食吸收或利用不正常而造成的缺乏病,亦即所謂有條件的營養素缺乏病。這種有條件的營養素缺乏病,臨床上見得最多,並且由於營養是最基本的問題,所以在醫學各專科、各型臨床診治中,都有這種有條件的營養素缺乏病發現。現在正逐漸產生一種觀念,認爲大多數營養素缺乏病,即使是比較輕的病例,都是由於患者的個人環境或情況所促成。學者正逐漸認定:其中很多原因,非常奧妙,牽涉到傳染病,新陳代謝紊亂,化學療法等,所以“新陳代謝”的成份較“營養”還要多。

近來發現和了解氮素負平衡,卡路里缺乏和某些維生素紊亂對於損傷、休克及若干傳染病都有重大影響以後,營養因素對於損傷和疾病的重要性